

vtech®

Guide d'utilisation

www.vtechcanada.com



Combiné supplémentaire
à utiliser avec le modèle
CS6449 de VTech

Modèle : CS6400

DECT 6.0

Félicitations

pour l'achat de votre nouvel appareil VTech. Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 9 et 10 de ce guide d'utilisation.

Ce guide comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech en visitant notre site Web au **www.vtechcanada.com**.



Le programme ENERGY STAR^{md} (www.energystar.gov) reconnaît et encourage l'utilisation de produits qui économisent l'énergie et contribuent à la protection de l'environnement. Nous sommes fiers d'apposer le logo ENERGY STAR^{md} sur ce produit, indiquant ainsi qu'il répond aux normes de rendement énergétique les plus récentes.



Les téléphones identifiés par ce logo offrent une réduction du bruit et des interférences lorsqu'ils sont utilisés avec la plupart des appareils auditifs et des implants cochléaires dotés d'une bobine T-Coil. Le logo d'homologation TIA-1083 est une marque de commerce de Telecommunications Industry Association. Utilisé sous licence.

Table des matières

Comment débuter	1
Nomenclature des pièces	1
Installation du bloc-piles du combiné	2
Charge du bloc-piles du combiné	3
Ajout et initialisation de combinés.....	4
Désinitialisation des combinés.....	5
Description du combiné.....	6
Appendice	8
Bloc-piles.....	8
Mesures de sécurité importantes.....	9
Mesures préventives pour les utilisateurs de stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme	11
Portée de fonctionnement	11
Entretien	12
Informations relative aux téléphones sans fil	13
Le sceau RBRC ^{md}	14
Règlements de la FCC, ACTA et IC	15
IC (Industrie Canada).....	17
Garantie.....	18
Spécifications techniques	21

Comment débuter

Nomenclature des pièces

Votre téléphone comporte les articles suivants. Conservez votre facture d'achat et l'emballage original pour le cas où vous devez l'envoyer en service sous garantie.



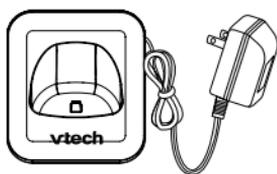
Combiné



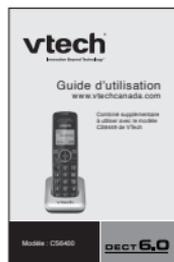
Couvercle du
compartiment du
bloc-piles



Bloc-piles



Chargeur du combiné
et adaptateur



Guide d'utilisation

note

Pour acheter des blocs-piles ou des adaptateurs de recharge, visitez notre site Web au www.vtechcanada.com ou communiquez au **1-800-267-7377**.

Comment débuter

Installation du bloc-piles du combiné

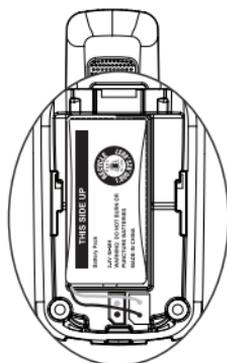
Installez la pile tel que démontré ci-dessous.

1. Connectez le bloc-piles correctement à l'intérieur du compartiment du combiné, en respectant les codes de couleur.
2. Installez la pile en plaçant l'étiquette **THIS SIDE UP** vers le haut et les fils à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Alignez le côté plat du couvercle contre le compartiment des piles et glissez-le vers le centre du combiné, jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Chargez le combiné en le déposant sur le socle. Le voyant **CHARGE** demeurera allumé lorsque le combiné se rechargera sur le socle.

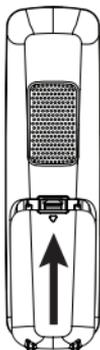
①



②



③



④

CHARGE reste allumé pendant la recharge.



note

- Si le combiné n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez et retirez la pile afin d'éviter les fuites.
- Pour acheter une pile de recharge, visitez notre site Web au www.vtechcanada.com ou communiquez au 1-800-267-7377.

Comment débiter

Charge du bloc-piles du combiné

Lorsque vous aurez installé la pile, l'écran indiquera le statut des piles (voir le tableau ci-dessous). Si nécessaire, déposez le combiné sur le socle pour charger la pile. Pour de meilleures performances, placez le combiné sur le socle lorsque vous ne l'utilisez pas. La pile est pleinement chargée après 11 heures de charge continue. Consultez le tableau de la page 8 pour plus de détails relatifs à la durée de fonctionnement de la pile.

Si l'écran devient vide ou s'il affiche le message **Déposer sur chargeur**, vous devrez charger le combiné sans interruption pendant au moins 30 minutes afin que le combiné ait une charge suffisante pour une courte période. Lorsque la pile s'affaiblit, le combiné émettra des bips et indiquera **Pile faible** ainsi que l'icône  clignotante. Si vous êtes en communication lorsque la pile devient faible, le combiné émettra de courts bips pour vous alerter de sa charge.

Le tableau suivant résume les voyants du statut de la pile et les actions à prendre pour y remédier.

Voyants du bloc-piles	État du bloc-piles	Action
L'écran est vide ou affiche le message Déposer sur chargeur et  clignote.	Le bloc-piles n'a plus de charge et ne peut être utilisé.	Rechargez sans interruption (environ 30 minutes).
L'écran affiche Pile faible , l'icône  clignote.	La charge du bloc-piles est suffisante pour une conversation brève.	Rechargez sans interruption (environ 30 minutes).
L'écran affiche COMBINÉ X .	Le bloc-piles est chargé.	Pour conserver la charge du bloc-piles, replacez le combiné sur le socle après utilisation.

note

Si vous ne branchez pas la pile dans le combiné et que vous le déposez sur le socle ou le chargeur, l'écran affichera **NO BATTERY**.

Comment débiter

Ajout et initialisation de combinés

Vous pouvez ajouter de nouveaux combinés (**CS6400**, vendus séparément) à votre système téléphonique. Chaque combiné devra avoir été initialisé au socle avant son utilisation.

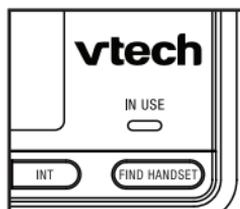
Chaque nouveau combiné acheté affichera en alternance

1. App. HS LOC socle 4 sec. et **2. Puis app. # sur combiné** avant l'initialisation. Le nouveau combiné devra être rechargé sans interruption pendant un minimum de 30 minutes avant de l'initialiser au socle. Pour plus de détails en rapport avec la recharge du bloc-piles, consultez la page 3.

Pour l'initialisation d'un combiné :

1. Assurez-vous que le combiné ne repose pas sur le chargeur et est placé près du socle. Assurez-vous que l'écran du combiné affiche alternativement **1. App. HS LOC socle 4 sec.** et **2. Puis app. # sur combiné** avant de débiter le processus d'initialisation.
2. Appuyez et maintenez enfoncé **FIND HANDSET** sur le socle pendant quatre secondes jusqu'à ce que l'écran du socle affiche **Initialisation combiné...**
3. Appuyez sur **#** (dièse) sur le combiné. L'écran du combiné affichera **Initialisation S.V.P. attendre**. Cela prend environ 60 secondes pour compléter le processus d'initialisation. Les deux écrans afficheront **COMBINÉ X Initialisés** (où **X** représente le numéro du combiné initialisé.) Le combiné est maintenant initialisé au système téléphonique.

Si l'initialisation n'est pas effectuée avec succès le combiné affichera **Initialisation échouée**. Veuillez recommencer à l'étape 1 ci-dessus.



note

- Vous ne pouvez initialiser un combiné si un autre combiné du système est en cours d'utilisation.
- L'écran du socle indique **Initialisation pleine** si vous tentez d'initialiser plus de 5 combinés au système téléphonique.
- Si vous n'avez pas configuré le jour et l'heure dans votre système téléphonique, le combiné vous invitera à le faire après son initialisation au socle. Pour quitter la configuration, appuyez sur **OFF/CANCEL**.

Comment débiter

Désinitialisation des combinés

Si vous désirez remplacer un combiné ou réassigner le numéro d'un combiné initialisé, vous devez annuler l'initialisation de tous les combinés et réinitialiser individuellement chaque combiné.

Pour faciliter l'annulation d'initialisation, veuillez lire toutes les instructions de cette page avant de débiter.

Pour annuler l'initialisation de tous les combinés :

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **FIND HANDSET** du socle pendant 10 secondes. L'écran affichera **Initialisation combiné...**, puis **Ann. initial. tous combinés?** Relâchez la touche **FIND HANDSET**.
2. Appuyez immédiatement de nouveau sur la touche **MENU/SELECT** ou sur **FIND HANDSET**.
3. Le processus de désinitialisation prend environ 60 secondes. Tous les combinés afficheront en alternance **1. App. HS LOC socle 4 sec.** et **2. Puis app. # sur combiné**.
4. Pour initialiser à nouveau le ou les combinés, suivez les instructions d'initialisation à la page précédente.

note

- Vous ne pouvez annuler l'initialisation de tous les combinés si un autre combiné du système est en cours d'utilisation.
- Si la désinitialisation échoue, vous devrez réinitialiser le système et réessayer. Pour réinitialiser le système, débranchez le socle de la prise de courant, puis rebranchez l'alimentation.
- Même si le bloc-piles est complètement épuisé, vous pouvez tout de même annuler l'initialisation de tous les combinés en suivant les étapes précédentes. Après 10 minutes de recharge, l'écran du combiné affichera en alternance **1. App. HS LOC socle 4 sec.** et **2. Puis app. # sur combiné**.

Comment débuter

Description du combiné

Voyant CHARGE

Allumé lorsque le combiné se recharge sur le chargeur.

▲/VOLUME (répertoire)

Appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire.

Appuyez sur cette touche pour défiler vers le haut dans les menus ou les listes.

Quand vous entrez des noms et des numéros dans le répertoire, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur vers la droite.

Pendant un appel ou l'écoute des messages, appuyez sur cette touche pour augmenter le volume d'écoute.

MUTE/DELETE

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour mettre le micro en sourdine.

Quand le combiné sonne, appuyez sur cette touche pour mettre temporairement la sonnerie en sourdine.

Quand vous consultez la liste de recomposition, le répertoire ou le répertoire de l'afficheur, appuyez sur cette touche pour supprimer une entrée individuelle.

Lorsque vous pré-composez un numéro, appuyez sur cette touche pour supprimer des chiffres.

/FLASH

Appuyez sur cette touche pour effectuer ou recevoir un appel.

Lorsque vous entendez une alerte d'appel entrant durant un appel, appuyez sur cette touche pour répondre au nouvel appel.

1

Lorsque vous consultez une entrée du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement pour ajouter ou retirer le 1 devant le numéro avant de le composer ou de le sauvegarder dans le répertoire.

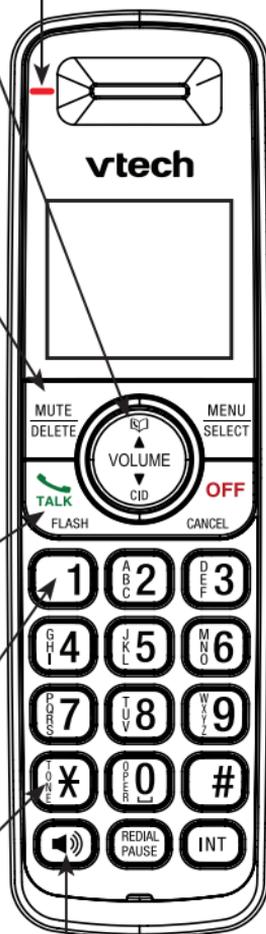
TONEX

Appuyez sur cette touche pour permuter temporairement à la composition à tonalité lorsque vous utilisez le mode de composition à impulsions.

(Haut-parleur mains libres)

Appuyez sur cette touche pour effectuer ou recevoir un appel.

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour basculer entre le haut-parleur mains libres et le combiné.



Comment débuter

Description du combiné

CID/▼/VOLUME (afficheur)

Appuyez sur cette touche pour afficher le répertoire de l'afficheur.

Dans un menu ou une liste, appuyez pour défiler vers le bas.

Quand vous entrez des noms et des numéros dans le répertoire, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur vers la gauche.

Pendant un appel ou l'écoute d'un message, appuyez pour baisser le volume.

MENU/SELECT

Appuyez sur cette touche pour accéder au menu.

Lorsque vous naviguez dans les menus, appuyez sur cette touche pour sélectionner une option ou pour sauvegarder une entrée ou un réglage.

OFF/CANCEL

Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour raccrocher.

Lorsque vous naviguez dans les menus, appuyez sur cette touche pour annuler l'opération, reculer dans les menus ou sortir du mode d'affichage de menus.

Lorsque le combiné sonne, appuyez sur cette touche pour mettre temporairement la sonnerie en sourdine.

Lorsque le combiné n'est pas utilisé, maintenez cette touche enfoncée pour réinitialiser l'indicateur d'appels en absence.

Touches de composition

Utilisez ces touches pour entrer des chiffres ou des lettres.

Appuyez sur une de ces touches pour répondre à un appel entrant.

(touche dièse)

Appuyez successivement sur cette touche pour afficher les autres options de composition lorsque vous consultez une entrée du répertoire de l'afficheur.

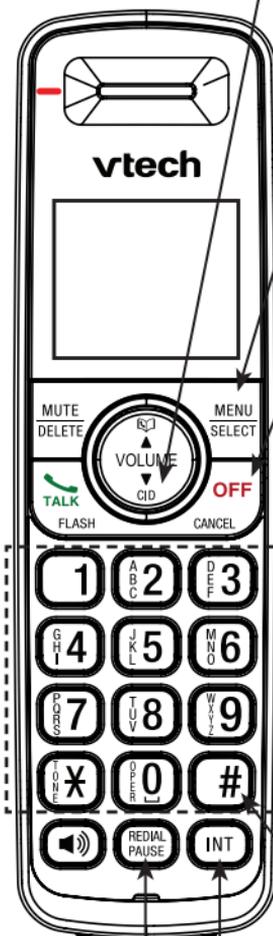
INT

Appuyez pour débuter ou pour répondre à un appel par interphone, ou pour transférer un appel.

REDIAL/PAUSE

Appuyez successivement sur cette touche pour consulter la liste de recomposition des 20 derniers numéros appelés.

Pendant la composition ou l'entrée en mémoire des numéros dans le répertoire, maintenez cette touche enfoncée pour insérer une pause dans la séquence de composition.



Appendice

Bloc-piles

Le bloc-piles est pleinement rechargé en 11 heures. Lorsque la charge optimale est atteinte, vous pourrez vous attendre aux performances suivantes :

Fonctionnement	Autonomie de fonctionnement
Pendant le fonctionnement du combiné (en mode de conversation*)	Jusqu'à sept heures
Lorsqu'en mode mains libres (en mode de conversation*)	Jusqu'à cinq heures
Lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement (en mode veille**)	Jusqu'à sept jours

* L'autonomie varie selon l'utilisation actuelle et l'âge de la pile.

** Le combiné n'est pas en cours de charge ou en cours d'utilisation.

Le bloc-piles doit être rechargé lorsque :

- Un nouveau bloc-piles a été installé dans le combiné.
- Le combiné émet des bips.
- Un bloc-piles est correctement installé mais l'écran est vide.
- L'inscription **PILE FAIBLE** ou **DÉPOSER SUR CHARGEUR** apparaît à l'écran.

MISE EN GARDE :

Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessures, veuillez lire et respecter ce qui suit :

- N'utilisez que des blocs-piles inclus ou l'équivalent. Pour commander des blocs-piles de rechange, visitez le www.vtechcanada.com ou communiquez au **1-800-267-7377**.
- Ne jetez pas les blocs-piles au feu. Vérifiez auprès des autorités locales afin de connaître la réglementation en matière de gestion des déchets.
- N'ouvrez pas et ne brisez pas le bloc-piles. Ceci laisserait échapper de l'électrolyte qui est corrosif et peut causer des brûlures et des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte peut être toxique si avalé.
- Soyez prudents lorsque vous manipulez les blocs-piles afin de ne pas causer de court-circuit avec des matériaux conducteurs.
- Chargez le bloc-piles inclus ou conçu pour fonctionner avec cet appareil en respectant les instructions et les spécifications de ce guide d'utilisation.
- Respectez la polarité des piles et alignez les contacts métalliques.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à l'eau ou l'humidité.

Appendice

Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et sec.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité comme par exemple une baignoire, un bac de lavage, un évier de cuisine, une cuve de lessivage ou une piscine, ou encore dans un sous-sol humide ou une douche.
5. Ne déposez pas ce téléphone sur une table, une étagère ou un support chancelants ou toute autre surface instable.
6. Le socle et le combiné sont dotés de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaire. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison ou bureau, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher ou marcher sur la ligne d'alimentation ou le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. Si vous retirez des parties du socle ou du combiné ou que vous les ouvrez autrement que par les couvercles auxquels vous avez accès, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques.

Appendice

Mesures de sécurité importantes

12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech pour connaître un centre de service autorisé dans les cas suivants :
 - Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
 - Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
 - Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
 - Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
 - Si l'appareil a été échappé et que le socle et/ou le combiné a été endommagé.
 - Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci. Sous certaines circonstances, une étincelle peut être créée quand l'adaptateur est branché dans une prise murale ou quand le combiné est déposé dans son chargeur. C'est un phénomène commun associé à la fermeture d'un circuit électrique. L'utilisateur ne devrait pas brancher le téléphone dans une fiche murale, ni déposer un combiné chargé sur son chargeur si le téléphone est dans un environnement contenant des concentrations de gaz inflammables, sauf s'il y a une ventilation adéquate. Une étincelle pourrait provoquer un incendie ou une explosion dans un tel environnement. Voici des exemples d'environnements ou de situations à risque : l'utilisation d'oxygène pour fins médicales sans ventilation adéquate; des gaz industriels (solvants; vapeurs d'essence; etc); une fuite de gaz naturel; etc.
15. Placez uniquement le combiné de votre appareil près de votre oreille lorsqu'il est en mode de conversation normal.
16. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou monté au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous une table/ armoire.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Appendice

Mesures préventives pour les utilisateurs de stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme

Stimulateurs cardiaques (ne s'applique qu'aux téléphones sans fil numériques) :

L'organisme 'Wireless Technology Research, LLC (WTR)', une firme de recherche indépendante, a mené une évaluation pluridisciplinaire des interférences entre les téléphones sans fil portatifs et les stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme. Appuyée par l'Administration des aliments et drogues (FDA) des États-Unis, la firme WTR recommande l'avis suivant aux médecins :

Avis aux détenteurs de stimulateurs cardiaques

- Ils doivent tenir le téléphone sans fil à une distance d'au moins six pouces du stimulateur cardiaque.
- Ils ne doivent PAS placer le téléphone sans fil directement sur le stimulateur cardiaque, tel que dans une poche de chemise, lorsque celui-ci est EN FONCTION.
- Ils doivent utiliser le téléphone sans fil en l'appuyant sur l'oreille qui se trouve dans la direction opposée au stimulateur cardiaque Should use the wireless telephone at the ear opposite the pacemaker.

L'étude effectuée par l'organisme WTR n'a pas identifié de risque pour les détenteurs de simulateurs cardiaques causé par les gens qui utilisent un téléphone sans fil à proximité de ceux-ci.

Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil utilise la capacité de puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle téléphonique ne peuvent communiquer que sur une portée de fréquences restreinte - qui peut varier selon l'emplacement du socle et du combiné, la météo et le plan des pièces de votre maison ou votre bureau.

Lorsque le combiné est hors de portée, celui-ci affichera **HORS PORTÉE OU PAS ALIM. SOCLE.**

S'il y a un appel pendant que le combiné est hors de portée, celui-ci peut ne pas sonner ou s'il sonne, l'appel peut ne pas se connecter en appuyant sur  **FLASH.** Rapprochez-vous du socle du téléphone, puis appuyez sur  **FLASH** pour répondre à l'appel.

Si le combiné se déplace hors de portée pendant une conversation, ceci pourrait causer des interférences.

Pour améliorer la réception, rapprochez-vous du socle.

Appendice

Entretien

Prendre soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces sophistiquées, veuillez le manipuler avec soin.

Éviter de le manipuler rudement

Déposez le combiné délicatement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier ultérieurement.

Évitez l'eau

Votre téléphone peut s'endommager s'il devient mouillé. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut, ou ne le manipulez pas avec les mains mouillées. N'installez pas le socle près d'un évier, d'un bain ou d'une douche.

Orages

Les orages peuvent quelquefois causer des pointes de tension dommageables pour les appareils électroniques. Pour votre sécurité, soyez prudent lorsque vous utilisez des appareils électriques pendant un orage.

Nettoyage de votre téléphone

Le boîtier de votre téléphone est en plastique durable et devrait conserver son lustre pendant plusieurs années. Nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau ou d'une solution de savon doux. N'utilisez pas trop d'eau et aucun solvant.

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent provoquer de sérieuses blessures lorsque vous êtes mouillé ou lorsque vous vous trouvez debout dans l'eau. Si le socle tombait dans l'eau, NE TENTEZ PAS DE LE RÉCUPÉRER SANS D'ABORD AVOIR DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES FILS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES. Ensuite, retirez le téléphone de l'eau en utilisant les fils débranchés.

Appendice

Informations relative aux téléphones sans fil

- **Confidentialité** : Les mêmes caractéristiques qui rendent les téléphones sans fil si pratiques créent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre le socle et le combiné par le biais d'ondes radio, et il se peut que vos conversations téléphoniques soient interceptées par d'autres équipements de réception d'ondes radio au sein de la portée du téléphone sans fil. Pour cette raison, vous ne devez pas considérer les conversations sur un téléphone sans fil comme étant aussi confidentielles que celles d'un téléphone à fil.
- **Alimentation électrique** : Le socle de ce téléphone sans fil doit être branché à une prise de courant électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. Les appels ne peuvent pas être effectués à partir du combiné si le socle n'est pas branché, s'il est hors fonction ou si le courant électrique est coupé.
- **Interférences potentielles aux téléviseurs** : Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de tels parasites, ne pas déposer le socle du téléphone sans fil à proximité d'un téléviseur ou magnétoscope, ni directement sur celui-ci. Si votre téléviseur affiche des interférences, éloigner le téléphone sans fil de celui-ci ou du magnétoscope aide normalement à réduire ou éliminer les parasites.
- **Piles rechargeables** : Usez de prudence lorsque vous manipulez de telles piles et veillez à ne pas les court-circuiter avec des matériaux conducteurs, tels que des bagues, bracelets et clés. La pile ou le conducteur peut surchauffer et vous brûler. Respectez la polarité adéquate entre les piles et le chargeur de piles.
- **Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (Ni-Mh)** : Jetez ces piles de manière écologique et sécuritaire. Ne pas les brûler ni les percer. Comme les autres piles de ce type, si elles sont brûlées ou percées, elles pourraient dégager une matière toxique qui peut causer des blessures corporelles.

Appendice

Le sceau RBRC^{md}

Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC^{md} sur les piles nickel-hydrure métallique signifie que VTech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC^{md} propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles nickel-hydrure métallique usées qui sont jetées dans les rebuts domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme RBRC^{md}, VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles nickel-hydrure métallique et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY^{mc}**. La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC^{md} est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.



Appendice

Règlements de la FCC, ACTA et IC

Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception de la radio, du téléviseur ou du magnétoscope lorsque vous utilisez ceux-ci, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception installée sur l'appareil.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez-le dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Consultez le marchand ou un technicien radio/télé expérimenté pour obtenir de l'assistance.

Toutes les modifications apportées à cet appareil, si elles ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements du FCC. Son utilisation est sujette aux conditions suivantes: 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement. Les conversations faites avec ce téléphone ne sont pas garanties privées.

Afin d'assurer la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à la quantité d'énergie produite par les fréquences radio pouvant être absorbée sécuritairement par l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité de l'appareil, selon son utilisation prévue. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux critères de la FCC. Le combiné peut être appuyé en toute sécurité sur l'oreille de l'utilisateur. La base doit être installée et utilisée de façon à ce qu'une distance d'environ 20 cm (8 po.) ou plus la sépare du corps (à l'exception des mains).

Cet appareil de classe B est conforme avec les normes canadiennes ICES-003.

Appendice

Article 68 et à l'ACTA

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal 'ACTA'. Vous trouverez, sous l'appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format 'US : AAAEQ##TXXXX'. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle.

Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAAEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Si cet appareil fonctionne mal, il doit être débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit rectifié. Les réparations effectuées à cet appareil doivent être effectuées par le fabricant ou un agent autorisé. Pour procéder à une réparation, procédez tel que décrit dans la garantie limitée.

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévu.

Si cet appareil est équipé d'un combiné avec ou sans fil, il peut être utilisé avec les prothèses auditives.

Appendice

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous en entrez en mémoire ou désirez effectuer un test, veuillez vous rappeler des points suivants :

Demeurez sur la ligne et expliquez brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.

Effectuez de telles procédures en dehors des heures de pointe, tel que tôt le matin ou tard le soir.

IC (Industrie Canada)

Son fonctionnement est assujéti à deux conditions : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; (2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,8. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq.

Cet appareil est conforme avec les normes techniques d'Industrie Canada.

Appendice

Garantie

Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou
2. Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou

Appendice

Garantie (suite)

4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (n'incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués); ou
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie au Canada, visitez notre site Web au www.vtechcanada.com ou composez le **1-800-267-7377**.

REMARQUE : Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défektivité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagnée d'une note décrivant la défektivité du produit
2. Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat
3. Inscrivez votre nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

Appendice

Garantie (suite)

Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Veillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.

Appendice

Spécifications techniques

Commande de fréquence	Synthétiseur PLL contrôlé par crystal
Fréquence de transmission	Combiné : 1921,536 – 1928,448 MHz Socle : 1921,536 – 1928,448 MHz
Canaux	5
Portée nominale efficace	Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l’audiovisuel américain “FCC” et d’Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l’environnement au moment de l’utilisation.
Alimentation requise	Combiné : Bloc-piles au Ni-Mh de 2,4 V Chargeur : 6 V CA @ 300 mA
Mémoire	Répertoire : 50 adresses mémoire d’un maximum de 30 chiffres et 15 caractères Répertoire de l’afficheur : 50 adresses mémoire d’un maximum de 24 chiffres et de 15 caractères

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Distribué au Canada par VTech Technologies Canada, Ltd.,
Richmond, B.C. V6W 1L5.

Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc.
Beaverton, Oregon 97008.

Copyright © 2011 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

VTech est une marque de commerce enregistrée de VTech Holdings Limited.

Imprimé en Chine.

Parution 3 06/11

vtech[®]